

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 81

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

269149. Hinterlegungsdatum: 2. November 1973, 20 Uhr.
Bendix Home Systems (U.K.) Limited, 53-56, Lloyds Chambers, Cornhill, Ipswich (Suffolk, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Transportable Gebäude und Häuser, Wohnwagen, Anhängewagen, Boote, Wohnwagenzelle, Fahrzeuge, die zum Wohnen eingerichtet sind, sowie deren Teile. (Int. Kl. 12, 19, 22)

DRAGONER

269150. Hinterlegungsdatum: 2. November 1973, 20 Uhr.
Bendix Home Systems (U.K.) Limited, 53-56, Lloyds Chambers, Cornhill, Ipswich (Suffolk, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Transportable Gebäude und Häuser, Wohnwagen, Anhängewagen, Boote, Wohnwagenzelle, Fahrzeuge, die zum Wohnen eingerichtet sind, sowie deren Teile. (Int. Kl. 12, 19, 22)

EXPLORER

269151. Hinterlegungsdatum: 2. November 1973, 20 Uhr.
Bendix Home Systems (U.K.) Limited, 53-56, Lloyds Chambers, Cornhill, Ipswich (Suffolk, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Transportable Gebäude und Häuser, Wohnwagen, Anhängewagen, Boote, Wohnwagenzelle, Fahrzeuge, die zum Wohnen eingerichtet sind, sowie deren Teile. (Int. Kl. 12, 19, 22)

GLOBETROTTER

269152. Hinterlegungsdatum: 5. November 1973, 11 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel, Waschmittel; pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege für Mensch und Tier, diätetische Erzeugnisse, Pflaster, Verbandmaterial. (Int. Kl. 3, 5)

DOUCHETTE

269153. Hinterlegungsdatum: 5. November 1973, 11 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel, Waschmittel; pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege für Mensch und Tier, diätetische Erzeugnisse, Pflaster, Verbandmaterial. (Int. Kl. 3, 5)

DUSCHETT

269154. Date de dépôt: 16 novembre 1973, 18 h.
Trans-Lux Corporation, 625 Madison Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 148116. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 septembre 1973.

Boîtes pour films roulés et matériaux d'emballage en matière plastique. (Cl. int. 16, 17, 20)

TRANSLUX

269155. Hinterlegungsdatum: 19. November 1973, 20 Uhr.
Institut Dr. ing. Reinhard Straumann AG, Waldenburg (Basel-Landschaft). - Fabrication und Handel.

Elektromedizinische Mess- und Registriergeräte. (Int. Kl. 10)

VAGOREC

269156. Date de dépôt: 15 février 1974, 20 h.
Sodifac S.A., 17, route du Signal, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Fauteuils de coiffeur. (Cl. int. 20)

POLYCHAIR 2000 SODIFAC

269157. Hinterlegungsdatum: 20. November 1973, 18 Uhr.
Clean-Tex A/S, Nimtofte (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Staubbindendes Oel für Fussböden, Matten und Staubwischer; Maschinen für die Oelimpregnierung von Matten und Staubwischern; Staubwischer und -tücher aus Baumwolle; Fussbodenmatten aus textilem Material. (Int. Kl. 4, 7, 21, 27)

CLEAN-TEX

269158. Hinterlegungsdatum: 26. November 1973, 18 Uhr.
Josef Scherrer-Lüthi, Rosenstrasse 8, Port (Bern). - Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

LAMIRA

269159. Hinterlegungsdatum: 27. November 1973, 20 Uhr.
Aktiebolaget Astra, Södertälje (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

FERASTRAL

269160. Hinterlegungsdatum: 28. November 1973, 20 Uhr.
Gretag Aktiengesellschaft (Gretag Société Anonyme) (Gretag Limited), Althardstrasse 70, Regensdorf (Zürich). - Fabrikation.

Elektrische nachrichtentechnische Apparate und Instrumente, auch solche für die drahtlose Telegraphie und Telephonie. (Int. Kl. 9)

GRETACODER

269161. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1973, 11 Uhr.
Papierfabrik Balsthal (Papeterie de Balsthal) (Cartiera di Balsthal) (Balsthal Paper Mills), Balsthal (Solothurn). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 148029. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1973 an.

Papier und aus Papier, Zellstoffwatte oder Vliesstoffen gefertigte Erzeugnisse für Zwecke der Hygiene, Kosmetik und Krankenpflege, für das Gastgewerbe und für Haushalt- und Reinigungszwecke. (Int. Kl. 5, 16)

TELA

269162. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1973, 11 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). - Handel.

Vorhangstoff. (Int. Kl. 24)

MIRA-FINESSE

269163. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1973, 11 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). - Handel.

Vorhangstoff. (Int. Kl. 24)

MIRA-FINO

269164. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1973, 11 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). - Handel.

Bedruckter Dekorationsstoff. (Int. Kl. 24)

MIRA-PRIMO

269165. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1973, 11 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). - Handel.

Auslegeteppich. (Int. Kl. 27)

MIRA-SHAG

269166. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1973, 11 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). - Handel.

Bedruckter Dekorationsstoff. (Int. Kl. 24)

MIRA-SOLE

269167. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1973, 20 Uhr.
Science Management Corporation, Fellowship Road, Moorestown (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer und Software mit Ausnahme von Endlosformularen und -garnituren, Lochstreifen, Lochkarten, gedruckten Anleitungen und Broschüren; Lehr- und Unterrichtsapparate und -instrumente. (Int. Kl. 9, 16)

WOCOM

269168. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1973, 11 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). - Handel.

Vorhangstoff. (Int. Kl. 24)

MIRA-GRAFICA

269169. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1973, 17 Uhr.
Reichhold Chemie AG, Hausen bei Brugg (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte für die Giesserei-Industrie. (Int. Kl. 1 bis 4)

COROTEX

269170. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1973, 17 Uhr.
Elsan Limited, Sanitas House, 15, Stockwell Green, London S. W. 9 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 149112 von The «Sanitas» Company, Limited, London (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1973 an.

Desinfektionsmittel und chemische Substanzen für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

ELKOL

269171. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1973, 17 Uhr.
Elsan Limited, Sanitas House, 15, Stockwell Green, London S. W. 9 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 149113 von The «Sanitas» Company, Limited, London (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1973 an.

Chemikalien für Aborte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

ELSAN

269172. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1973, 17 Uhr.
Elsan Limited, Sanitas House, 15, Stockwell Green, London S. W. 9 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 149114 von The «Sanitas» Company, Limited, London (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1973 an.

Desinfektionsmittel und chemische Substanzen für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

ELSANOL

269173. Date de dépôt: 11 décembre 1973, 11 h.
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14B, place St-François, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Boissons non-alcooliques; essences et concentrés pour la préparation de ces boissons. (Cl. int. 32)

BAYANA

269174. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1973, 11 Uhr.
S. Fassbind AG, Oberarth, Oberarth (Schwyz). - Handel.

Tiroler Wein. (Int. Kl. 33)

JULIANER

Bilanz per 31. Dezember 1973
(Bei Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

Bankers Trust AG, Zürich

Unter Gewinn- und Verlustrechnung 1973, Ertrag, letzte Zeile, muss es heissen: Ertrag aus Wertschriften (statt Ertrag aus Handel mit Devisen, Edelmetallen und Wertschriften).

Bilan au 31 décembre 1973
(après répartition)

Actif		Bilan au 31 décembre 1973 (après répartition)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de chèques postaux		2 098 962.64	Engagements en banque à vue		75 582.44
Avoirs en banque à vue		2 950 506.35	Engagements en banque à terme		1 000 000.—
Avoirs en banque à terme		92 482.50	— dont jusqu'à 90 jours	—,—	
— dont jusqu'à 90 jours	77 880.—		Créanciers à vue		6 659 976.57
Effets de change et papiers monétaires		4 353 005.90	Créanciers à terme		659 500.—
Comptes courants débiteurs en blanc		341 636.67	— dont jusqu'à 90 jours	630 000.—	
Comptes courants débiteurs gagés		5 667 238.21	Livrets et carnets de dépôts		168 616.40
— dont garantis par hypothèque	226 401.75		Autres passifs		1 259 331.55
Titres		309 149.25	Capital-actions		6 000 000.—
Autres immeubles		104 000.—	Réserve légale		186 000.—
Autres actifs		322 020.40	Réserve spéciale		220 000.—
			Report à nouveau		9 994.96
		16 239 001.92			16 239 001.92
Hors bilan			Hors bilan		
	Fr.	Fr.		Fr.	
Montant total des actifs à l'étranger		5 039 774.25	Engagements par avals, cautionnements et accreditifs		1 700 311.80
— dont avois en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	1 217 913.08				
Charges			Comptes de pertes et profits au 31 décembre 1973		Produits
		Fr.			Fr.
Intérêts débiteurs		232 862.78	Intérêts créanciers		406 135.36
Commissions		1 007.—	Produit des effets de change et papiers monétaires		226 665.36
Organe de la banque et personnel		545 650.36	Commissions		818 471.04
Frais généraux et frais de bureau		467 527.48	Produit des opérations sur devises et métaux précieux		331 409.64
Impôts		13 400.—	Produits des titres		16 848.92
Pertes, amortissements et provision		535 620.31	Divers		131 353.62
Bénéfice net		134 816.01			
		1 930 883.94			1 930 883.94
			Répartition du bénéfice		
				Fr.	
			Attribution à la réserve légale	10 000.—	
			Attribution aux autres réserves	120 000.—	
			Report à nouveau	9 994.96	
				139 994.96	

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für den 46. Jahrgang (1973), bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind erschienen. Sie sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfürfragen mitgeben werden können. Der Preis beträgt Fr. 5.-.

Die neuen Einbanddecken können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 5.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

Verzollungsvorschriften

Die Eidg. Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchsolltarif 1959:

- a) Nachtrag Nr. 44 zur broschürierten Ausgabe vom 1. April 1974 Fr. 3.60 plus 60 Rp. Porto.
b) Nachtrag Nr. 44 zur Loseblattausgabe vom 1. April 1974 Fr. 28.- plus 80 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidg. Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bezogen werden.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 5. April 1974
Cours de conversion sans engagement, dès le 5 avril 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 71.90
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.81
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 50.45
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 121.25
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 63.90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.40
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. — 4895
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.12
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 73.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 114.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.32
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 69.80

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures brunes, avec titre or, pour la 46^e année (1973), viennent de paraître. Elles sont préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 5.-.

Les nouvelles couvertures peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 5.- à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

Tarif d'usage des douanes suisses 1959:

- a) Bulletin rectificatif N° 44 à l'édition brochée du 1^{er} avril 1974 fr. 3.60 plus frais de port 60 centimes.
b) Bulletin rectificatif N° 44 à l'édition à feuilles mobiles, 1^{er} avril 1974 fr. 28.- plus frais de port 80 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte chèques postaux 30-704).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

63. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 24. April 1974, 18 Uhr, ins Zunfthaus «Zur Zimmerleuten», Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1973 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Erhöhung des Aktien- und Partizipationsschein-Kapitals.
 - a) Beschlussfassung über die Erhöhung:
 - des Aktienkapitals von Fr. 22 000 000.- auf Fr. 23 000 000.- durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien à Fr. 500.- nom. zu pari an die bisherigen Aktionäre;
 - des Partizipationsschein-Kapitals von Fr. 11 000 000.- auf Fr. 11 500 000.- durch Ausgabe von 5000 Partizipationsscheinen à Fr. 100.- nom. zu pari an die bisherigen Inhaber von Partizipationsscheinen.
 - b) Feststellung der Zeichnung der 2000 neuen Aktien und der 5000 neuen Partizipationsscheine sowie der Einzahlung des Ausgabepreises.
 - c) Statutenänderung.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.

Bilanz und Erfolgsrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro Giesshübelstrasse 40, Zürich 3, den Aktionären zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 23. April 1974, 12 Uhr, im Büro Giesshübelstrasse 40, Zürich 3 (Postadresse: Postfach 357, 8021 Zürich).

Zürich, den 28. März 1974

Der Verwaltungsrat

Société Immobilière rue de Monnetier 10, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 16 avril 1974, à 9 h., dans les bureaux de la SA Victor Olivet, rue du Nant 38, à Genève.

Ordre du jour: Démission et nomination d'administrateurs.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou un certificat de blocage délivré par une banque au bureau Olivet jusqu'au début de l'assemblée au plus tard.

Le conseil d'administration

Genebrev SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 avril 1974, à 11 h., dans les bureaux de la Société, rue de la Fontaine 7, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes seront à la disposition des actionnaires au siège de la Société, à partir du 10 avril 1974.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 17 avril 1974 au plus tard.

Genève, le 4 avril 1974

Le conseil d'administration

Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 1^{er} mai 1974, à 10 h. 30, au Café-brasserie «La Viennoise», à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Présentation des rapports sur l'exercice 1973. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes.
3. Répartition du bénéfice net.
4. Décharge à la direction et conseil de surveillance.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Les actionnaires qui désirent prendre connaissance des comptes avant l'assemblée pourront les obtenir aux guichets de la banque dès le 22 avril 1974.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 24 avril au 29 avril 1974, sur présentation des titres ou justification de leur possession. Les demandes tardives ne pourront être prises en considération.

Les actionnaires sont seuls admis à en représenter d'autres.

Toute mutation dans le registre des actionnaires sera suspendue du 24 avril au 1^{er} mai 1974.

Le président du conseil de surveillance:
M^e J.-F. Bourgnicht

Société nouvelle des Bergues SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 avril 1974, à 18 h., à l'Hôtel des Bergues (premier étage).

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1973.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1973 et décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du conseil d'administration seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, à Genève, dès le 8 avril 1974. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par le même établissement jusqu'au 23 avril 1974 contre dépôt des actions ou remise d'un certificat de banque.

Genève, le 6 avril 1974

Le conseil d'administration

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

